



**IFAD**  
INTERNATIONAL  
FUND FOR  
AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT

**FIDA**  
FONDS  
INTERNATIONAL  
DE DÉVELOPPEMENT  
AGRICOLE

**FIDA**  
FONDO  
INTERNACIONAL  
DE DESARROLLO  
AGRÍCOLA

**IFAD**  
الصندوق  
الدولي للتنمية  
الزراعية

**DISCURSO DE CLAUSURA DEL  
29º PERÍODO DE SESIONES DEL CONSEJO DE GOBERNADORES  
PRONUNCIADO POR EL EXCELENTÍSIMO SEÑOR MATTHEW WYATT,  
PRESIDENTE DEL CONSEJO**

Sr. Presidente,  
Distinguidos Gobernadores y delegados,  
Señoras y señores:

Hemos llegado al final del 29º período de sesiones del Consejo de Gobernadores.

Al comenzar el período de sesiones, el Consejo expresó su profundo pesar por la pérdida de nuestro Consejero Jurídico General y querido amigo Christian Codrai, quien falleció el 2 de febrero. El Consejo transmitió su más sentido pésame a los familiares y amigos de Christian y guardó un minuto de silencio en su memoria.

Tuvimos el honor de escuchar la alocución del Excelentísimo Sr. Lyonpo Sangay Ngedup, Primer Ministro y Ministro de Agricultura del Reino de Bhután, cuyas palabras nos transportaron desde la sala de conferencias hasta la realidad que viven cada día las personas a las que atendemos, es decir, la población rural pobre. Reconociendo la necesidad de que se adopte un enfoque global del desarrollo y habiendo experimentado directamente la valiosa contribución del FIDA a la reducción de la pobreza rural, reiteró la adhesión de su país a la función del Fondo como catalizador de cambios positivos.

El Excelentísimo Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, envió al Consejo un mensaje de respaldo y ánimo, en el cual también él subrayó la necesidad de abordar todas las facetas del desarrollo a fin de alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio. En su declaración, insistió en la importancia del desarrollo agrícola y rural, así como en el papel fundamental del FIDA para alcanzar esos objetivos.

Las actividades del Fondo están favorecidas por el apoyo constante que desde hace largo tiempo recibimos de nuestro país anfitrión, lo cual ha quedado nuevamente confirmado en la declaración del Gobierno de la República Italiana, transmitida por el Honorable Señor Michele Vietti, Subsecretario de Estado del Ministerio de Economía y Finanzas. La asociación que nos une, establecida en los albores de las actividades del FIDA, ha podido prosperar gracias no sólo al generoso e ininterrumpido sostén financiero brindado por Italia, sino también porque este país comparte el objetivo del FIDA de promover el desarrollo sostenible de las personas más pobres.

De hecho, las asociaciones son fundamentales si nos proponemos erradicar la pobreza y la inseguridad alimentaria. A este respecto, en los mensajes del Dr. Jacques Diouf, Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, y del Sr. James Morris, Director Ejecutivo del Programa Mundial de Alimentos, se recalcó el firme empeño del FIDA y de sus organizaciones hermanas con sede en Roma de trabajar juntos y, en este sentido, se ofrecieron algunos ejemplos de colaboración en curso.

En su declaración ante el Consejo este año, el Presidente Bâge reconoció una vez más la necesidad de que todos nosotros aunáramos fuerzas para responder mejor a los problemas de desarrollo con los que se enfrenta el mundo. Al examinar los progresos del Programa de Cambio Estratégico, además de otras iniciativas y la ejecución del Plan de Acción, puso de manifiesto que el FIDA necesita reforzar su impacto y ampliar el alcance de sus actividades. El Consejo acogió favorablemente la visión del Presidente de un FIDA dinámico, catalizador e innovador, que, para 2009, llegue a desempeñar una función determinante en la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio y la erradicación del hambre y la pobreza.

Distinguidos Gobernadores:

La idea universal de un mundo en que imperen la seguridad, el desarrollo y el respeto de los derechos humanos aúna a la familia del sistema de las Naciones Unidas. En este marco, los Gobernadores del Fondo pronunciaron palabras de apoyo al mandato del FIDA, de aprecio por los esfuerzos que realiza para hacer frente a un contexto de desarrollo en constante evolución mediante métodos innovadores, y de aprobación del intercambio de conocimientos, para que sea posible reproducir y ampliar las nuevas soluciones que se vayan encontrando en beneficio de todos los habitantes del planeta. Numerosos Gobernadores hicieron constar el respaldo de sus países al Plan de Acción del FIDA.

El tema central de nuestro debate de expertos fue la innovación. Si bien los oradores reconocieron que los pobres innovan constantemente para procurar medios de vida sostenibles para sí mismos y sus familias, admitieron asimismo que hoy en día el mundo cambia a un ritmo cada vez más veloz. En el curso de los debates se compartió la opinión de que el FIDA cumple una función especial por lo que se refiere a ayudar a la población rural pobre a actuar ante los retos y las oportunidades que se suceden en un mundo en rápida mutación.

Las deliberaciones del período de sesiones comenzaron en un tono positivo con la aprobación de la solicitud de ingreso de Niue, que en consecuencia se convertirá en el 165º Estado Miembro del Fondo. Le damos la bienvenida y nos complace constatar que el mandato del FIDA se reconoce y promueve en el mundo entero.

El Consejo recibió un informe muy alentador sobre el estado de las contribuciones a la Sexta Reposición de los Recursos del FIDA, en el cual se indicaba que el monto total de las promesas de contribución en la actualidad representa el 91% del objetivo cifrado en USD 560 millones. Los instrumentos de contribución y los pagos no respaldados por instrumentos de contribución ascienden al equivalente de USD 451,7 millones, o el 89% de las promesas totales. En vista de que el período de la Sexta Reposición finalizará el 31 de diciembre de 2006, quisiera unirme a la dirección del FIDA para instar a los Estados Miembros a que hagan todo cuanto esté en su poder por que se reúna una cantidad total de promesas de contribución lo más cercana posible al objetivo establecido para la reposición y, lógicamente, a que depositen sus respectivos instrumentos de contribución y completen sus pagos.

El Consejo se congratuló de que hubiesen concluido puntualmente las negociaciones relativas a la Séptima Reposición de los Recursos del FIDA. Una vez más, debo agradecer y felicitar a nuestros colegas de la Consulta por su labor tan concienzuda y por la rapidez con que se efectuaron las negociaciones, pues en poco menos de un año se alcanzó un nivel de reposición que se ve superado sólo por el de la Primera Reposición del Fondo. Se convino en que, aunque se mantendría el objetivo fijado para la Séptima Reposición de USD 800 millones, el déficit estructural no podría exceder del 15% de ese monto. El Consejo de Gobernadores autorizó y facultó al Presidente del FIDA para modificar el nivel fijado al final del período de seis meses establecido para la creación de nuevos votos, con objeto de que la cuantía total de las promesas de contribución recibidas para ese entonces correspondiera al 85% del nivel ajustado. En caso de que fuera necesario efectuar ese ajuste, el Presidente comunicaría a los Gobernadores el nuevo nivel previsto, y la resolución sobre la reposición se enmendaría en consecuencia.

El Consejo aprobó un presupuesto administrativo del FIDA para 2006 de USD 61,1 millones, a los que se suman USD 400 000 para cubrir los costos no recurrentes. En las actas del presente período de sesiones se hará constar el voto negativo de los Estados Unidos de América al presupuesto administrativo del Fondo. El Consejo aprobó además el presupuesto administrativo de la Oficina de Evaluación por una cuantía de USD 4,79 millones.

En este período de sesiones del Consejo se nombraron 18 miembros y 18 miembros suplentes de la Junta Ejecutiva con un mandato de tres años. Aprovecho nuevamente esta oportunidad para felicitar a los nuevos miembros de la Junta y desearles los mayores éxitos en sus actividades futuras.

El Consejo examinó el informe y la recomendación de la Junta Ejecutiva en materia de supervisión y, reconociendo los beneficios que se derivarían de una mayor participación del FIDA en la supervisión de sus proyectos y programas, aprobó una resolución por la que se habilita al Fondo a emprender la supervisión directa de la ejecución de sus proyectos tras la aprobación de la Junta.

El Consejo recibió un informe sobre la aplicación del sistema de asignación de recursos basado en los resultados, el cual entró plenamente en funcionamiento en 2005, y tomó nota de cómo había concluido el ciclo de evaluación de los resultados y asignación de recursos. Se recibió con agrado el informe sobre la ejecución de la fase I del Programa de Cambio Estratégico (PCE) del Fondo, y los Gobernadores exhortaron a la organización a sacar partido del PCE al poner en práctica el Plan de Acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo.

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra presentó un informe sobre la marcha de sus actividades dirigidas a lograr un acceso más seguro de los hogares rurales pobres a los recursos naturales, especialmente la tierra; y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD) informó sobre las actividades operativas realizadas en 2005, y expuso a grandes rasgos su estrategia unificada y su enfoque mejorado según lo refrendado por la Conferencia de las Partes de la CLD.

Colegas Gobernadores:

Quisiera darles las gracias por la colaboración que me han brindado a mí y a mis colegas de la Mesa, los Gobernadores por Qatar y Bangladesh. Gracias a ustedes, la presidencia de este período de sesiones ha resultado una tarea sencilla y en verdad muy agradable.

Debemos asimismo dirigir nuestro mayor agradecimiento al personal del FIDA que también en esta ocasión ha trabajado con entrega, maestría y competencia innegables para preparar las reuniones y atender las demandas de los Estados Miembros. Además, debo dar las gracias más sinceras a los intérpretes, el personal técnico, el personal de conferencias y los mensajeros, quienes nos ayudan a comunicarnos y a comprendernos mutuamente.

Permítanme aprovechar la oportunidad para expresar mi agradecimiento al Sr. Siva Thampi, quien ha desempeñado el cargo de Secretario del FIDA en los dos últimos años y está por abandonar el Fondo para reanudar sus funciones en la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico, en Bangkok. En estos dos años, el Sr. Thampi se ha convertido en un rostro familiar y amigable para todos nosotros, y ha sabido servir al FIDA y a sus Estados Miembros con gran dedicación, mostrando siempre espíritu de cooperación y entrega a la visión del Fondo. Le deseamos toda clase de éxitos en el futuro.

Asimismo, quisiera señalar que al mediodía de hoy, el Secretario General Sr. Kofi Annan anunciará en Nueva York el establecimiento de un Grupo de trabajo de alto nivel sobre la coherencia del sistema de las Naciones Unidas en las esferas del desarrollo, la asistencia humanitaria y el medio ambiente. El grupo está copresidido por el Primer Ministro del Pakistán, el Primer Ministro de Mozambique y el Primer Ministro de Noruega, y entre sus miembros figuran otras personalidades de

alto nivel. Tengo mucho gusto en anunciar que también nuestro Presidente, el Sr. Lennart Båge, ha sido designado por el Secretario General para participar en este grupo de importancia fundamental. Estoy seguro de que todos nosotros le deseamos lo mejor en estas funciones y abrigamos grandes esperanzas en el papel que él y el FIDA desempeñarán para contribuir a reforzar la coherencia del sistema de las Naciones Unidas.

Por último, antes de clausurar este período de sesiones, no puedo dejar de felicitarlos a todos ustedes, los Gobernadores del Fondo, por la labor realizada durante el Consejo. Se han tomado decisiones que afectan al futuro del FIDA, sus recursos y el rumbo que tomarán sus actividades y operaciones. Ustedes han brindado orientaciones acerca de cuestiones de políticas fundamentales y su compromiso para con nuestra organización ha sido concreto y tangible. Sin él, el FIDA no podría cumplir su mandato —nuestro mandato— de dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza.

Con estas palabras, declaro clausurado el 29º período de sesiones del Consejo de Gobernadores.